

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support



AJ4300



- IT Manuale dell'utente breve
- KK Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok
- UK Короткий посібник користувача

PHILIPS

IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.

KK Əнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.

NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

SK Pred používaním výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

UK Перед використанням пристрою прочитайте усі інформацію з техніки безпеки, що додається.

IT Nota:

- L'apparecchio funziona solo tramite alimentazione CA.
- Le batterie (non fornite) possono eseguire il backup solo delle impostazioni dell'orologio e della sveglia.

KK Ескертпе.

- Құат көзі ретінде тек айнымалы ток қуатын пайдалануға болады.
- Батареялар (жинаққа кірмейді) тек сағат пен оятқыш параметрлерін ғана қолдайды.

NL Opmerking:

- U kunt alleen netspanning gebruiken als voeding.
- De batterijen (niet meegeleverd) kunnen alleen een backup maken van de instellingen van de klok en het alarm.

PL Uwaga:

- Urządzenie można zasilać jedynie prądem zmiennym.
- Baterie (nie dołączone do zestawu) mogą jedynie podtrzymywać ustawienia zegara i budzika.

PT Nota:

- A corrente alternada é a única fonte de alimentação que pode utilizar.
- As pilhas (não fornecidas) só fornecem energia de reserva às definições do relógio e do alarme.

RU Примечание.

- В качестве источника питания следует использовать только сеть переменного тока.
- Батареи (не входят в комплект) используются только для сохранения настроек часов и будильника.

SK Poznámka:

- Ako sieťové napájanie môžete použiť len napájanie striedavým prúdom.
- Batérie (nie sú súčasťou balenia) slúžia iba na zálohovanie nastavenia hodín a budíkov.

SV Obs!

- Du kan endast använda nätström som strömförsörjning.
- Batterierna (medföljer inte) kan bara säkerhetskopiera klock- och larminställningar.

UK Примітка.

- Пристрій працює лише із живленням від мережі змінного струму.
- Батареї (не входять у комплект) можуть забезпечити лише резервне збереження налаштувань годинника і будильника.

Specifications are subject to change without notice.
2015 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

AJ4300_12_SUM_V1.0



PHILIPS

SET TIME

1. Press **+** or **-** to set the time.

2. Press **TUNING/HR** or **PRESET/MIN** to move the cursor.

3. Press **+** or **-** to set the time.

4. Press **TUNING/HR** or **PRESET/MIN** to confirm.

IT È possibile caricare i propri dispositivi con un cavo USB (non in dotazione).

KK Құрылғыларыңызды USB кабелімен (жинаққа кірмейді) зарядтауға болады.

NL U kunt een USB-kabel gebruiken (niet meegeleverd) om uw apparaat op te laden.

PL Urządzenia można ładować za pośrednictwem przewodu USB (nie dołączony do zestawu).

PT Pode carregar os seus dispositivos com um cabo USB (não fornecido).

RU Заряжайте устройства при помощи USB-кабеля (не входит в комплект).

SK Je možné nabíjať mobilné zariadenia pomocou kábla USB (nie je súčasťou balenia).

SV Du kan ladda dina enheter med en USB-kabel (medföljer inte).

UK Можна заряджати пристрої за допомогою USB-кабелю (не входить у комплект).

PHILIPS

IT Impostazione della sveglia

Opmerking: Accertarsi che l'ora sia impostata correttamente.

1. Tenere premuto **0** o **0** per due secondi per attivare la modalità di impostazione della sveglia.
2. Premere **+ TUNING/HR** - e **+ PRESET/MIN** - rispettivamente per impostare ore e minuti.
3. Premere **0** o **0** per confermare.
4. Premere **+ TUNING/HR** - o **+ PRESET/MIN** - per selezionare una sorgente per la sveglia: segnale acustico o l'ultimo canale selezionato.
5. Premere **0** o **0** per confermare.

KK Оятқышты орнату

Ескертпе: Уақытты тек қуы режимінде орнатуға болады.

1. Оятқышты орнату режимін белсендіру үшін **0** немесе **0** түймесін екі секунд басып тұрыңыз.
2. Сағат пен минутты орнату үшін, **+ TUNING/HR** - және **+ PRESET/MIN** - түймелерін қайта-қайта басыңыз.
3. Растау үшін **0** немесе **0** түймесін басыңыз.
4. **+ TUNING/HR** - немесе **+ PRESET/MIN** - түймесін басып, оятқыш көзін таңдаңыз: дыбыстық сигнал немесе соңғы таңдаған арна.
5. Растау үшін **0** немесе **0** түймесін басыңыз.

NL Het alarm instellen

Opmerking: Controleer of de tijd goed is ingesteld.

1. Houd **0** of **0** twee seconden ingedrukt om de modus voor het instellen van het alarm te activeren.
2. Druk op **+ TUNING/HR** - en **+ PRESET/MIN** - om respectievelijk het uur en de minuten in te stellen.
3. Druk ter bevestiging op **0** of **0**.
4. Druk op **+ TUNING/HR** - of **+ PRESET/MIN** - om een alarmbron te kiezen: zoemer of de laatst beluisterde zender.
5. Druk ter bevestiging op **0** of **0**.

PL Ustawienie budzika

Uwaga: Upewnij się, że zegar został ustawiony prawidłowo.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **0** lub **0** przez dwie sekundy, aby włączyć tryb ustawiania budzika.
2. Naciśnij przyciski **+ TUNING/HR** - i **+ PRESET/MIN** -, aby ustawić odpowiednio godzinę i minutę.
3. Naciśnij przycisk **0** lub **0**, aby potwierdzić.
4. Naciśnij przycisk **+ TUNING/HR** - lub **+ PRESET/MIN** -, aby wybrać źródło alarmu: brzęczyk lub ostatnią słuchaną stację.
5. Naciśnij przycisk **0** lub **0**, aby potwierdzić.

PT Definir o alarme

Nota: Assegure-se de que o relógio está certo.

1. Mantenha **0** ou **0** premido durante dois segundos para activar o modo de definição do alarme.
2. Prima **+ TUNING/HR** - e **+ PRESET/MIN** - respectivamente para definir a hora e os minutos.
3. Prima **0** ou **0** para confirmar.
4. Prima **+ TUNING/HR** - ou **+ PRESET/MIN** - para seleccionar uma fonte de alarme: sinal sonoro ou o último canal que ouviu.
5. Prima **0** ou **0** para confirmar.

RU Установка будильника

Примечание. Проверьте правильность установленного времени.

1. Для включения режима установки будильника нажмите и удерживайте кнопку **0** или **0** в течение двух секунд.
2. Чтобы установить значение часа и минут, нажмите соответственно **+ TUNING/HR** - и **+ PRESET/MIN** -.
3. Нажмите **0** или **0** для подтверждения.
4. Нажмите **+ TUNING/HR** - или **+ PRESET/MIN** -, чтобы выбрать источник сигнала будильника (звуковой сигнал или последняя прослушанная радиостанция).
5. Нажмите **0** или **0** для подтверждения.

SK Nastavenie budika

Poznámka: Uistite sa, že sú hodiny nastavené správne.

1. Stlačením a podržaním tlačidla **0** alebo **0** po dobu dvoch sekúnd aktivujete režim nastavenia budika.
2. Stlačením tlačidiel **+ TUNING/HR** - a **+ PRESET/MIN** - nastavte najprv hodiny a potom minúty.
3. Potvrďte stlačením tlačidla **0** alebo **0**.
4. Stlačením tlačidla **+ TUNING/HR** - alebo **+ PRESET/MIN** - vyberte zdroj budika: pípanie alebo naposledy počúvanú rozhlasovú stanicu.
5. Potvrďte stlačením tlačidla **0** alebo **0**.

SV Ställa in larm

Obs! Se till att klockan är rätt inställd.

1. Aktivera larminställningsläge genom att trycka in och hålla kvar **0** eller **0** i två sekunder.
2. Tryck på **+ TUNING/HR** - och **+ PRESET/MIN** - för att ställa in timme och minut.
3. Bekräfta genom att trycka på **0** eller **0**.
4. Tryck på **+ TUNING/HR** - eller **+ PRESET/MIN** - för att välja en larmkälla: summer eller den senaste kanalen du lyssnade på.
5. Bekräfta genom att trycka på **0** eller **0**.

UK Налаштування будильника

Примітка. Годинник повинен показувати правильний час.

1. Щоб увімкнути режим налаштування будильника, натисніть та утримуйте **0** або **0** протягом двох секунд.
2. Натисніть **+ TUNING/HR** - та **+ PRESET/MIN** - відповідно для встановлення години та хвилини.
3. Для підтвердження натисніть **0** або **0**.
4. Натисніть **+ TUNING/HR** - або **+ PRESET/MIN** -, щоб вибрати джерело сигналу будильника: зумер або остання прослушаний канал.
5. Для підтвердження натисніть **0** або **0**.

IT Premere più volte **0** o **0** per attivare o disattivare il timer della sveglia:

- **0** o **0** vengono visualizzati qualora il timer della sveglia sia attivo.
- Per interrompere la sveglia, premere **0** o **0**.
- La sveglia ripete il suono per il giorno successivo.

Nota:

- Se viene impostato il segnale acustico come sorgente della sveglia, il volume aumenta gradualmente.
- Se l'ultima stazione radio ascoltata è selezionata come sorgente della sveglia, ruotare la manopola del volume per regolare il volume della sveglia.

KK Оятқыш таймерін қосу немесе ажырату үшін **0** немесе **0** түймесін қайта-қайта басыңыз.

- Оятқыш таймері қосылғандықтан, **0** немесе **0** көрсетіледі, ал өшіп тұрса, көрінбей қалады.
- Оятқышты тоқтату үшін, сәйкесінде **0** немесе **0** түймесін басыңыз.
- Оятқыш қосырау келесі күні қайтадан соғылады.

Ескертпе.

- Зумер дабыл көзі ретінде таңдалса, дыбыс деңгейі біртіндеп артады.
- Соңғы таңдаған радиостанция дабыл көзі ретінде таңдалса, дабылдың дыбыс деңгейін реттеу үшін дыбыс деңгейі түйтқасын бұраңыз.

NL Druk herhaaldelijk op **0** of **0** om de alarmtimer te activeren of te deactiveren.

- **0** of **0** verschijnt als de alarmtimer is ingeschakeld en verdwijnt als deze is uitgeschakeld.
- Als u het alarm wilt stoppen, druk dan op de desbetreffende knop **0** of **0**.
- Het alarm wordt de volgende dag herhaald.

Opmerking:

- Als de zoemer als alarmbron is geselecteerd, neemt het volume geleidelijk toe.
- Als de laatst beluisterde radiozender als alarmbron is geselecteerd, draai dan aan de volumeknop om het alarmvolume aan te passen.

PL Aby włączyć lub wyłączyć budzik, naciśnij kilkakrotnie przycisk **0** lub **0**.

- Symbol **0** lub **0** wyświetla się po włączeniu budzika i znika po jego wyłączeniu.
- Aby wyłączyć budzik, naciśnij odpowiadający mu przycisk **0** lub **0**.
- Budzik zadzwoni ponownie następnego dnia.

Uwaga:

- Jeśli jako źródło sygnału budzika wybrano brzęczyk, głośność stopniowo się zwiększa.
- Jeśli jako źródło sygnału budzika wybrano ostatnią słuchaną stację radiową, głośność budzika można dostosować, obracając pokrętkę głośności.

PT Prima **0** ou **0** repetidamente para activar ou desactivar o despertador.

- **0** ou **0** é apresentado se o despertador estiver ligado e desaparece se o despertador estiver desligado.
- Para parar o alarme, prima o botão correspondente **0** ou **0**.
- O alarme é repetido no dia seguinte.

Nota:

- Se o sinal sonoro estiver seleccionado como fonte de alarme, o volume aumenta gradualmente.
- Se a última estação de rádio sintonizada estiver seleccionada como fonte de alarme, rode o botão do volume para ajustar o volume do alarme.

RU Последовательно нажимайте **0** или **0**, чтобы включить или отключить будильник.

- Индикация **0** или **0** появляется, когда будильник включен, и перестает отображаться, когда будильник выключен.
- Для отключения сигнала будильника нажмите соответственно **0** или **0**.
- Сигнал будильника снова прозвучит на следующий день.

Примечание.

- Если в качестве сигнала будильника выбран звуковой сигнал, уровень громкости постепенно увеличивается.
- Если в качестве сигнала будильника выбрана последняя прослушанная радиостанция, настройте уровень громкости с помощью регулятора громкости.

SK Opakovaným stlačením tlačidla **0** alebo **0** aktivujete alebo deaktivujete časovač budika.

- Ak je časovač budika zapnutý, objaví sa symbol **0** alebo **0**. Ak ho vypnete, symbol zmizne.
- Zvonenie budika vypnete stlačením príslušného tlačidla **0** alebo **0**.
- Budík opäť zazvoní na ďalší deň.

Poznámka:

- Ak ako zdroj budika vyberiete pípanie, hlasitosť pípania sa bude postupne zvyšovať.
- Ak ako zdroj budika vyberiete naposledy nalaďenú rozhlasovú stanicu, otáčaním ovládača hlasitosti nastavte hlasitosť budika.

SV Tryck upprett gånger på **0** eller **0** för att aktivera eller avaktivera larmtimern.

- **0** eller **0** visas när larmtimern aktiveras och försvinner när den avaktiveras.
- Om du vill stoppa larmet trycker du på motsvarande alternativ, **0** eller **0**.
- Larmsignalen upprepas nästa dag.

Obs!

- Om du väljer summer som larmkälla ökar volymen gradvis.
- Om den senaste radiokanalen du lyssnade på väljs som larmkälla, vrid du på volymknappen för att justera larmets volymnivå.

UK Щоб увімкнути або вимкнути таймер будильника, кілька разів натисніть **0** або **0**.

- Якщо таймер будильника увімкнено, з'явиться індикація **0** або **0**, а якщо його вимкнено, індикація зникне.
- Щоб вимкнути будильник, натисніть відповідно **0** або **0**.
- Будильник задзвонить наступного дня.

Примітка.

- Якщо джерелом сигналу будильника вибрано зумер, гучність збільшуватиметься поступово.
- Якщо джерелом сигналу будильника вибрано останню прослухану радіостанцію, повертайте регулятор гучності для налаштування гучності сигналу будильника.

9min

IT Quando suona la sveglia, premere SNOOZE

- La sveglia si disattiva temporaneamente e il segnale acustico viene ripetuto nove minuti dopo.

PT Quando o alarme é emitido, prima SNOOZE

- O alarme pára e é repetido nove minutos mais tarde.

RU Во время звучания сигнала будильника нажмите SNOOZE

- Сигнал будильника будет отложен и повторен через девять минут.

SK Po zaznení budika stlačte tlačidlo SNOOZE

- Budík prejde do režimu zdrmienutia a po deviatich minútach začne opäť zvonit.

NL Druk als het alarm afgaat op SNOOZE

- Het alarm gaat over op snooze en gaat negen minuten later opnieuw af.

PL Gdy włączy się budzenie, naciśnij przycisk SNOOZE

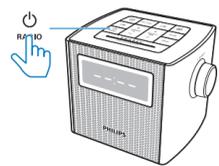
- Zostanie włączona funkcja drzemki i budzik zadzwoni ponownie dziewięć minut później.

SV Tryck på SNOOZE när larmet ljuder

- Snooze-funktionen aktiveras och larmet ljuder igen nio minuter senare.

UK Коли дзвонить будильник, натисніть SNOOZE

- Будильник перейде в режим дрімоти і знову прозвонить через 9 хвилин.



- IT** Accendere o spegnere la radio.
- KK** FM радиосын қосу немесе өшіру.
- NL** De FM-radio in- of uitschakelen
- PL** Włączanie i wyłączanie radia FM
- PT** Ligar ou desligar a rádio FM
- RU** Включение/выключение FM-радио.
- SK** Zapnutie alebo vypnutie rádia FM.
- SV** Slå på/stänga av FM-radio
- UK** Увімкнення або вимкнення FM-радіо

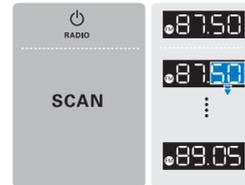


- IT** **Suggerimento:** per una ricezione migliore, allungare e regolare la posizione dell'antenna.
- KK** Кеңес: жақсырақ қабылдау үшін антеннаны толық шығарып, орнын дұрыстаңыз.
- NL** **Tip:** trek voor een betere ontvangst de antenne volledig uit en pas de positie van de antenne aan tot u het sterkste signaal hebt gevonden.

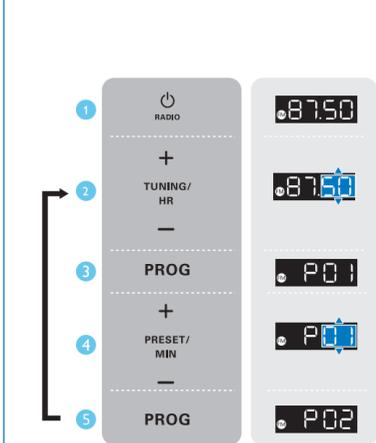
- PL** **Wskazówka:** aby uzyskać lepszy odbiór, rozłóż antenę i dostosuj jej położenie.
- PT** **Sugestão:** Para uma melhor recepção, estenda completamente e ajuste a posição da antena.
- RU** **Совет:** Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.
- SK** **Tip:** Na lepší príjem úpline roziahnite anténu a nastavte jej polohu.
- SV** **Tips:** Dra ut och justera antennens placering för att få bättre mottagning.
- UK** **Порада:** Для кращого прийому сигналу розкладіть антенну повністю і поставте її у місці з хоршим надходженням сигналу.



- IT** Sintonizzazione delle stazioni radio FM
- KK** FM радио станцияларын реттеу
- NL** Op FM-radiozenders afstemmen
- PL** Wyszukiwanie stacji radiowych FM
- PT** Sintonizar estações de rádio FM
- RU** Настройка FM-радиостанций
- SK** Naladenie rozhlasových staníc v pásme FM
- SV** Ställa in FM-radiokanaler
- UK** Налаштування FM-радіостанцій

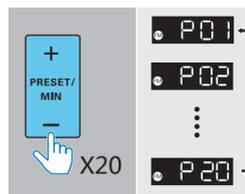


- IT** Memorizzazione automatica delle stazioni radio
- KK** Радио станцияларды автоматты түрде сақтау
- NL** Radiostations automatisch opslaan
- PL** Automatyczne zapisywanie stacji radiowych
- PT** Memorizar estações de rádio automaticamente
- RU** Автоматический поиск и сохранение радиостанций
- SK** Automatické uloženie rozhlasových staníc
- SV** Lagra radiokanaler automatiskt
- UK** Автоматичне збереження радіостанцій

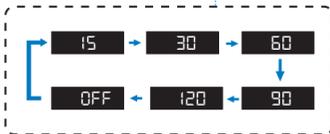


- IT** **Memorizzazione manuale delle stazioni radio**
Nota:
 - È possibile memorizzare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.
 - Per sovrascrivere una stazione radio preimpostata, memorizzare un'altra con lo stesso numero di sequenza.
- KK** **Радио стансаларды қолмен сақтау**
Ескертпе:
 - Ең көбі 20 ақын ала орнатылған радиостанцияны сақтай аласыз.
 - Ақын ала орнатылған радиостанцияның үстіне жаңу үшін реттік нөмірімен басқасын сақтаңыз.
- NL** **Radiozenders handmatig opslaan**
Opmerking:
 - U kunt maximaal 20 voorkeuzezenders opslaan.
 - U kunt een eerder opgeslagen radiozender overschrijven door een ander station op het zendernummer op te slaan.
- PL** **Ręczne zapisywanie stacji radiowych**
Uwaga:
 - Można zapisać maksymalnie 20 stacji radiowych.
 - Aby nadpisać wcześniej zaprogramowaną stację, zapisz inną stację z jej numerem.
- PT** **Memorizar estações de rádio manualmente**
Nota:
 - Pode programar um máximo de 20 estações de rádio programadas.
 - Para substituir uma estação de rádio pré-memorizada, memorize outra estação no seu número de sequência.

- RU** **Сохранение радиостанций вручную**
Примечание:
 - Можно сохранить до 20 радиостанций.
 - Чтобы перезаписать сохраненную радиостанцию, сохраните под ее номером другую станцию.
- SK** **Ručné uloženie rozhlasových staníc**
Poznámka:
 - Môžete uložiť maximálne 20 predvolieb rozhlasových staníc.
 - Ak chcete prepísať predtým uloženú rozhlasovú stanicu, uložte na jej poradové číslo inú stanicu.
- SV** **Lagra radiokanaler handmatigt**
Obs!
 - Du kan spara högst 20 snabbvalskanaler.
 - För att skriva över en snabbvalskanal använder du den radiokanalens sekvensnummer vid lagring av en annan kanal.
- UK** **Збереження радіостанцій вручну**
Примітка:
 - Можна зберегти не більше 20 радіостанцій.
 - Щоб замінити попередньо збережену радіостанцію іншою радіостанцією, збережіть її під цим порядковим номером.



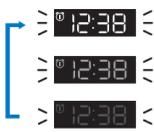
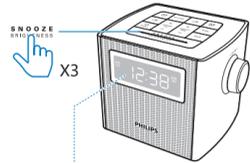
- IT** Scelta di una stazione radio preimpostata
- KK** Ақын ала орнатылған радио станцияны таңдау
- NL** Een voorkeuzezender selecteren
- PL** Wybór zaprogramowanej stacji radiowej
- PT** Selecionar uma estação de rádio programada
- RU** Выбор предустановленной радиостанции
- SK** Vyber predvolby rozhlasovej stanice
- SV** Välja en snabbvalskanal (radio).
- UK** Вибір попередньо встановленої радіостанції



- IT** Premere più volte **zz** per impostare un intervallo di tempo (in minuti). Al termine dell'intervallo di tempo impostato, il prodotto passa automaticamente alla modalità standby.
- Per disattivare lo spegnimento automatico, premere più volte **zz** fino a quando non viene visualizzato [OFF] (disattivato).
- KK** Кезеңді (минуттар түрінде) таңдау үшін, **zz** түймесін қайта-қайта басыңыз. Орнатылған кезеңнен кейін өнім күту режиміне автоматты түрде ауысады.
- Ұйқы таймерін өшіру үшін [OFF] (өшірулі) көрсетілгенге **zz** түймесін қайталап басыңыз.
- NL** Druk herhaaldelijk op **zz** om een periode (in minuten) te selecteren. Het apparaat schakelt automatisch over naar de stand-by-modus nadat de ingestelde periode is verstreken.
- Om de sleep timer te deactiveren, drukt u herhaaldelijk op **zz** totdat [OFF] (uit) wordt weergegeven.

- PL** Naciśnij kilkakrotnie przycisk **zz**, aby wybrać czas (w minutach). Po upływie określonego czasu urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości.
- Aby dezaktywować wyłącznik czasowy, naciśnij kilkakrotnie przycisk **zz** aż do wyświetlenia komunikatu [OFF] (wył.).
- PT** Prima **zz** repetidamente para seleccionar um período de tempo (em minutos). Depois de o período de tempo terminar, o produto muda automaticamente para o modo de espera.
- Para desactivar o temporizador, prima **zz** repetidamente até [OFF] (desligado) ser apresentado.
- RU** Последовательно нажимайте кнопку **zz** для выбора периода времени (в минутах). По истечении установленного периода времени устройство автоматически переключится в режим ожидания.
- Чтобы выключить таймер отключения, последовательно нажимайте кнопку **zz**, пока не отобразится индикация [OFF] (Выкл.).

- SK** Opakovaným stlačením tlačidla **zz** vyberete časový interval (v minútach). Po uplynutí nastaveného času sa produkt automaticky prepne do pohotovostného režimu.
- Ak chcete vypnúť funkciu automatického vypnutia, opakovane stláčajte tlačidlo **zz**, až kým sa nezobrazí položka [OFF] (vypnuté).
- SV** Tryck på **zz** flera gånger för att välja en tid (i minuter). Produkten försätts automatiskt i standbyläge efter angiven tidsperiod.
- Avaktivera insomningstimen genom att trycka upprepad gånger på **zz** tills [OFF] (insomning av) visas.
- UK** Щоб вибрати період часу (у хвилинках), кілька разів натисніть **zz**. Після встановленого періоду часу виріб автоматично переходить у режим очікування.
- Щоб скасувати таймер вимкнення, натискайте **zz**, поки не з'явиться індикація [OFF] (вимк.).



- IT** Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
- KK** Толькі пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.
- NL** De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
- PL** Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
- PT** Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
- RU** Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
- SK** Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV** Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.
- UK** Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.



IT Specifiche

Amplificatore	
Potenza caratteristica in uscita	0,5 W RMS
Sintonizzatore	
Gamma di sintonizzazione (FM)	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Selettività di ricerca	< 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
USB	
Supporto di ricarica	5 V, 1 A
Informazioni generali	
Alimentazione CA	100-240 V ~, 50/60 Hz
Batterie	
Consumo energetico durante il funzionamento	
Consumo energetico in standby	
Dimensioni - Unità principale	
Peso - Unità principale	

KK Ерекшеліктері

Күшейткіш	
Номиналды шығыс қуаты	0,5 Вт RMS
Теншегіш	
Реттеу ауқымы (FM)	87,5 - 108 МГц
Реттеу торы	50 кГц
Іздеуді таңдау мүмкіндігі	>28 дБф
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<3%
Сигнал-шү арақатынасы	>55 дБ
USB	
Зарядтауды қолдау	5 В, 1 А
Жалпы ақпарат	
АТ қуаты	100-240 В ~, 50/60 Гц
Батарея	Екі AA батареясы
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	
Күту режимінде қуат тұтынуы	
Өшемдер - негізгі құрығы	
Салмағы - негізгі құрығы	

NL Specificaties

Versterker	
Nominale uitgangsvermogen	0,5 W RMS
Tuner	
Frequentiebereik (FM)	87,5 - 108 MHz
Frequentieroster	50 kHz
Zoek gevoeligheid	< 28 dBf
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 55 dB
USB	
Ondersteuning voor opladen	5 V, 1 A
Algemene informatie	
Netspanning	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Batterij	
Stroomverbruik in werking	
Stroomverbruik in stand-by	
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	
Gewicht - apparaat	

PL Dane techniczne

Wzmacniacz	
Znamionowa moc wyjściowa	0,5 W RMS
Tuner	
Zakres strojenia (FM)	87,5–108 MHz
Siatka strojenia	(50 kHz)
Selektywność wyszukiwania	< 28 dBf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dB

USB

Informacje ogólne	
Zasilanie prądem przemiennym	100–240 V ~, 50/60 Hz
Bateria	Dwie baterie AA
Pobór mocy podczas pracy	< 10 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 1 W
Wymiary — jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	129 x 104 x 105 mm
Waga — jednostka centralna:	0,5 kg

PT Especificações

Amplificador	
Potência efectiva	0,5 W RMS
Sintonizador	
Gama de sintonização (FM)	87,5–108 MHz
Greha de sintonização	50 kHz
Selectividade de pesquisa	< 28 dBf
Distorção harmónica total	< 3%
Relação sinal/ruído	> 55 dB
USB	
Suporte de carga	5 V, 1 A
Informações gerais	
Energia CA	100-240 V ~, 50/60 Hz
Pilhas	
Duas pilhas AA	

Consumo de energia em funcionamento	<10 W
Consumo de energia em modo de espera	<1 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	129 x 104 x 105 mm
Peso - Unidade principal	0,5 kg

RU Характеристики

Усилитель	
Номинальная выходная мощность	0,5 Вт (среднеквадр.)
Тюнер	
Частотный диапазон (FM)	87,5 – 108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Селективность поиска	< 28 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ
USB	
Параметры зарядки	5 В, 1 А

Общая информация

Сеть переменного тока	100—240 В~, 50/60 Гц
Батарея	Две батареи типа AA
Энергопотребление во время работы	< 10 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 1 Вт
Размеры — основное устройство (Ш x B x Г)	129 x 104 x 105 мм
Вес — основное устройство	0,5 кг

SK Technické údaje

Zosilňovač	
Menovitý výstupný výkon	
0,5 W RMS	
Tuner	
Rozsah ladenia (FM)	87,5 – 108 MHz
Ladiaca mriežka	50 kHz
Citlivosť vyhľadávania	< 28 dBf
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 55 dB
USB	
Podpora nabíjania	5 V, 1 A

Všeobecné informácie

Sietové napájanie	100 – 240V~, 50/60 Hz
Batéria	Dve batérie AA
Prevádzková spotreba energie	<10 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 1 W
Rozmery – hlavná jednotka (Š x B x H)	129 x 104 x 105 mm
Hmotnosť – hlavná jednotka	0,5 kg

SV Specifikationer

Förstärkare	
Utgående märkeffekt	
0,5 W RMS	
Radio	
Mottagningsområde (FM)	87,5 – 108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Sökelektivitet	< 28 dBf
Total harmonisk distorsion	< 3 %
Signal/brusförhållande	> 55 dB

Allmän information

Nätström	100–240 V~, 50/60 Hz
Batteri	Två AA-batterier
Effektförbrukning vid användning	< 10 W
Effektförbrukning i standbyläge	< 1 W
Mått – Huvudenhet (B x H x D)	129 x 104 x 105 mm
Vikt – Huvudenhet	0,5 kg

UK Технічні характеристики

Підсилювач	
Номинальна вихідна потужність	
0,5 Вт RMS	
Тюнер	
Діапазон налаштування (FM)	FM: 87,5-108 МГц
Налаштування частоти	50 кГц
Вибірковість пошуку	< 28 дБф
Повне гармонійне викривлення	< 3%
Співвідношення "сигнал-шум"	> 55 дБ

USB

Підтримка заряджання	
5 В, 1 А	
Загальна інформація	
Мережа змінного струму	100-240 В змінного струму, 50/60 Гц
Батарея	Дві батареї типу AA
Споживання електроенергії під час експлуатації	<10 Вт
Споживання електроенергії в режимі очікування	<1 Вт
Розміри – головний блок (Ш x B x Г)	129 x 104 x 105 мм
Вага – головний блок	0,5 кг